



# Audiolivros literários no ensino-aprendizagem de línguas estrangeiras: um guião orientador para professores

Adelina Castelo<sup>1</sup>, Paulino Fumo<sup>2</sup>, Yun Liu<sup>3</sup>, Ana Paula Rocha<sup>4</sup>, Yixing Xu<sup>5</sup>

<sup>1</sup>Universidade Aberta, DH, LE@D-Laboratório de Educação a Distância e eLearning (UID 4372/FCT);  
Centro de Linguística da Universidade de Lisboa (UIDB/00214/2020/FCT)

<sup>2</sup>Universidade Pedagógica de Maputo

<sup>3</sup>Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras

<sup>4</sup>Universidade Aberta, LE@D-Laboratório de Educação a Distância e eLearning (UID 4372/FCT)

<sup>5</sup>Universidade de Estudos Internacionais de Xangai

- I. Introdução**
- II. Metodologia**
- III. Resultados como fundamentos de uma proposta**
- IV. Proposta de guião orientador**
- V. Considerações finais**

## **Audiolivros literários no ensino-aprendizagem de uma língua estrangeira (LE)**

- ❖ **Efeito positivo dos audiolivros** – e.g. estudos empíricos: Abedi et al. (2023), Göçerler e Kalemci (2022)
- ❖ **Potencialidades dos audiolivros** – e.g. reflexões: Sekścińska e Olszańska (2018); inquéritos: Castelo et al. (submetido)
- ❖ **Potencialidades dos textos literários** – e.g. reflexões: Ramon (2022), Xavier (2019)
- ❖ **Limitações nos conhecimentos e usos de audiolivros literários** por professores e alunos de LE – e.g. inquéritos: Castelo et al. (2024)

→ **Contribuir para a formação dos docentes de LE**

## Objetivo

apresentar uma proposta de **guião orientador**

para o desenho de atividades didáticas

apoiadas em **audiolivros literários digitais**

por parte de **professores de LE**

### Meios

#### 1. Revisão bibliográfica sobre o uso didático de audiolivros em LE

- ❖ 2000-2025; não extensiva; artigos, relatórios, dissertações e teses em bases de dados académicas
- ❖ Palavras-chave usadas na pesquisa: “audiolivros”, “ensino de línguas estrangeiras”, “aprendizagem de línguas estrangeiras” (português e inglês)

#### 2. Questionários a professores (QProf) e alunos (QAlu) de LE

- ❖ *Online*, divulgados por contactos pessoais e redes sociais, amostras de conveniência
- ❖ Portugal: 32 professores e 56 (ex-)alunos
- ❖ Conceitos, possibilidades, práticas e dificuldades

### III. RESULTADOS COMO FUNDAMENTOS DE UMA PROPOSTA

- ❖ Principais dificuldades no uso de audiolivros literários no ensino de LE: **falta de audiolivros** gratuitos, disponíveis na variedade-alvo e adequados aos objetivos pedagógicos; **falta de tempo** para procurar os audiolivros e para os usar no tempo letivo; **falta de formação pedagógica** sobre como usá-los. (QProf, maioria dos professores)
- ❖ Vários alunos gostariam de ter disponíveis em audiolivro títulos já existentes neste formato. (Castelo et al., 2024)

#### → 1.º passo: identificar os recursos disponíveis

- **Audiolivros** existentes (bibliotecas, plataformas...) – e.g. LibriVox, YouTube
- **Apps/plataformas** para audioleitura – e.g. mAbook, YouTube, Spotify
- **Materiais** (fichas e sugestões didáticas...) – alguns em artigos científicos e trabalhos académicos

### III. RESULTADOS COMO FUNDAMENTOS DE UMA PROPOSTA

- ❖ **Diferentes contextos:** uso autónomo fora da aula (Hora, 2019);
- ❖ **Públicos-alvo variados:** alunos adolescentes bilingues com problemas de fluência na leitura (Padberg-Schmitt, 2020); alunos universitários em LE (Lorenzo-Zamorano, 2015); adultos muito autónomos (Hora, 2019)
- ❖ **Objetivos diversos:** pronúncia, escrita competência intercultural, conhecimento da literatura/cultura-alvo, vocabulário, gramática, motivação para a aprendizagem de L2, gosto pela literatura, capacidades de atenção e concentração, imaginação, retenção dos conteúdos, exposição a diferentes variedades e sotaques (e.g. Sekścińska & Olszańska, 2018; Marchetti & Valente, 2016)
- ❖ **Propriedades do próprio audiolivro:** qualidade literária, vozes narradoras (individual/coletivo, mais ou menos dramatizado, mais ou menos rápido), efeitos sonoros e musicais (e.g. Bencomo, 2022; Cordón-García, 2018);
- ❖ **Nível de dificuldade** adequado, interessante, ajustado aos objetivos da aula, adequado à idade dos aprendentes (e.g. Sekścińska & Olszańska, 2018; Whittingham et al., 2013)

### III. RESULTADOS COMO FUNDAMENTOS DE UMA PROPOSTA

#### → 2.º passo: selecionar os audiolivros

- **Contexto**

- ✓ Língua e estatuto
- ✓ Público-alvo (faixa etária, interesses, nível linguístico...)
- ✓ Tipo de uso (letivo, autónomo)

- **Critérios**

- ✓ Perfil do público-alvo (proficiência linguística, nível específico de leitura, nível cultural, capacidades de atenção, interesses, área de estudo/trabalho, faixa etária...)
- ✓ Propriedades do audiolivro (qualidade literária, vozes narradoras, efeitos sonoros e musicais, dramatização ou não...)
- ✓ Adequação às necessidades (interesses dos alunos, objetivos do trabalho...)

- **Objetivos**

- ✓ Leitura, motivação, criatividade, educação literária, escrita, compreensão oral, expressão oral, vocabulário...

### III. RESULTADOS COMO FUNDAMENTOS DE UMA PROPOSTA

- ❖ **Atividades didáticas bastante valorizadas:** acompanhamento da leitura do texto impresso com a sua audição; audição do texto literário seguida da verificação da compreensão de determinados pontos; recurso ao audiolivro como forma de preparação da leitura expressiva do texto; audição de excertos do audiolivro para despertar o interesse e a curiosidade. (QProf, maioria dos professores)
- ❖ **Atividades didáticas com audiolivros mais frequentes:** leitura em voz alta; leitura orientada com resposta a questões de interpretação; leitura dramatizada ou dramatização; leitura do texto com os alunos para garantir a compreensão; apresentação do texto e seu contexto pelo professor. (QProf, QAlu, maioria dos respondentes)
- ❖ **Etapas:** pré-audição, audição e pós-audição (Sekścińska & Olszańska, 2018)
- ❖ **Modalidades de trabalho:** grupo-turma, pequenos grupos, trabalho individual (Sekścińska & Olszańska, 2018)

### III. RESULTADOS COMO FUNDAMENTOS DE UMA PROPOSTA

- **3.º passo: (planificar e) usar os audiolivros para trabalhar a leitura na aula**
- **Sequência didática com 3 etapas:** pré-audioleitura, audioleitura, pós-audioleitura
  - **Atividades didáticas possíveis:** antes da aula, audioleitura e pesquisa sobre o contexto do texto a ser lido na aula; imitação da(s) voz(es) da audioleitura; discussão da obra...
  - **Modalidades de trabalho:** individual, em grupo...
  - **Estratégias de motivação:** usar na aula o audiolivro como suporte dos livros em papel para despertar o interesse dos alunos pela leitura e como forma de interação professor-aluno...

### III. RESULTADOS COMO FUNDAMENTOS DE UMA PROPOSTA

- ❖ **Potencialidades** de promoção de leitura, vocabulário, motivação, audioleitura enquanto se realizam outras tarefas (QAlu, maioria); acessibilidade (Bencomo, 2022); atração pela tecnologia (Best, 2020).
- ❖ **Importância de promover a leitura fora da aula:** maior autonomia dos alunos e maior contacto com a LE (Hora, 2019); relevância da leitura extensiva na aprendizagem de uma LE (Abedi et al., 2023; Extensive Reading Foundation, 2023).
- ❖ **Atividades didáticas possíveis:** leitura assistida/dual, de textos explorados ou não em aula (Ayunda, 2013; Bencomo, 2022; Padberg-Schmitt, 2020; Whittingham et al., 2013); participação em clubes do livro com audiolivros (Whittingham et al., 2013); participação em atividades extracurriculares (Tusmagambet, 2020); criação de audiolivros (Lorenzo-Zamorano, 2015).
- ❖ **Factos importantes:** monitorização do progresso com entrevistas, facilidade de acesso e uso (Whittingham et al., 2013); possibilidade de controlo da leitura (Bencomo, 2022; Sekścińska & Olszańska, 2018).

### III. RESULTADOS COMO FUNDAMENTOS DE UMA PROPOSTA

#### → 3.º passo: (planificar e) usar os audiolivros para trabalhar a leitura fora da aula

- **Relevância:** aumentar a autonomia, o tempo de contacto com a LE, a motivação, as competências que se desenvolvem com a audioleitura...
- **Atividades didáticas:** leitura assistida/dual / audioleitura; textos definidos pelo professor / de escolha livre / trabalhados ou não em aula; participação em clubes do livro com audiolivros com discussões; participação em atividades extracurriculares; preparação de atividades da aula (leitura expressiva, apresentação de livro); produção dos próprios audiolivros...
- **Modalidades de trabalho:** individual, colaborativo...
- **Estratégias de motivação:** acessibilidade em qualquer lugar; facilidade de uso e controlo da audioleitura; monitorização dos progressos; definição de metas ou objetivos...

### III. RESULTADOS COMO FUNDAMENTOS DE UMA PROPOSTA

- ❖ Os audiolivros literários oferecem potencialidades de promoção também de compreensão oral, expressão oral, pronúncia, diferenciação pedagógica, acessibilidade, contacto com diferentes variedades da língua, a cultura do Outro, o ritmo e a musicalidade da obra literária. (QProf, QAlu, maioria dos respondentes)
- ❖ **Objetivos diversos:** pronúncia, escrita competência intercultural, conhecimento da literatura/cultura-alvo, vocabulário, gramática, motivação para a aprendizagem de L2, gosto pela literatura, capacidades de atenção e concentração, imaginação, retenção dos conteúdos, exposição a diferentes variedades e sotaques (e.g. Sekścińska & Olszańska, 2018; Marchetti & Valente, 2016); compreensão oral (Mohamed, 2018)

→ **3.º passo: (planificar e) usar os audiolivros para trabalhar outras competências**

- **Atividades didáticas possíveis segundo diferentes objetivos...**

### III. RESULTADOS COMO FUNDAMENTOS DE UMA PROPOSTA

- ❖ Avaliação formativa e contínua com foco no progresso individual (Marchetti & Valente, 2016)
- ❖ Feedback individualizado com base no “visible learning” (Hattie, 2009)
- ❖ Ferramentas digitais de monitorização (e.g., apps de leitura com registo de progresso)
- ❖ Reflexão dos alunos sobre a pertinência do uso de audiolivros através de questionários (Lorenzo-Zamorano, 2015)
- ❖ Produção oral a partir de vinhetas de banda desenhada (Ayunda, 2013)
- ❖ Vários modos de avaliar a eficácia de materiais didáticos (Ellis, 1997)

### III. RESULTADOS COMO FUNDAMENTOS DE UMA PROPOSTA

#### → 4.º passo: avaliar processos e produtos

- **Aprendizagens (processos e produtos)**
  - ✓ **modos** – observação direta, autoavaliação dos alunos, avaliação por pares, avaliação formativa, avaliação sumativa
  - ✓ **instrumentos específicos** – questionário aos alunos sobre aprendizagens, testes escritos de conhecimentos, leitura em voz alta dos textos literários...
- **Ensino (processos)**
  - ✓ prática pedagógica reflexiva

## IV. PROPOSTA DE UM GUIÃO ORIENTADOR



**ID**entificar  
recursos  
disponíveis

- **Audiolivros**  
(bibliotecas, plataformas...)
- **Apps para audioleitura**
- **Materiais**  
(fichas e sugestões didáticas...)



**S**elecionar  
audiolivros

- Considerando:**
- **Contexto**  
(língua e estatuto, público, tipo de uso...)
  - **Critérios**  
(perfil do público, qualidade dos audiolivros, adequação às necessidades...)
  - **Objetivos**  
(leitura, motivação, criatividade, educação literária, escrita, compreensão oral, expressão oral, vocabulário...)



**U**Sar  
Audiolivros

- Trabalhando:**
- **Leitura na aula**  
(sequência didática com 3 etapas, atividades didáticas possíveis, modalidades de trabalho, estratégias de motivação...)
  - **Leitura fora da aula**  
(atividades didáticas, modalidades de trabalho, estratégias de motivação...)
  - **Outras competências**  
(atividades didáticas possíveis segundo objetivos...)



**A**valiar  
processos e  
produtos

- **Aprendizagens**  
(modos – observação direta, autoavaliação dos alunos, avaliação por pares, avaliação formativa, avaliação sumativa; instrumentos específicos – questionário online...)
- **Ensino**  
(prática pedagógica reflexiva...)

**IDESUSA**

## V. CONSIDERAÇÕES FINAIS

- **Audiolivros literários digitais:** recursos valiosos no ensino-aprendizagem de LE subaproveitados
- **Principais dificuldades:** falta de formação docente, escassez de recursos adequados e tempo letivo limitado
- **Guião orientador proposto:** não uma receita, mas um motor de arranque para a reflexão e decisões conscientes, com lista de aspetos a considerar e algumas pistas para decidir
- **Próximos passos:**
  - validação do guião junto de professores
  - desenvolvimento de materiais didáticos

# REFERÊNCIAS

- Abedi, M., Bayat, A., & Ahmadi, H. (2023). The Role of Extensive Listening Tasks in the Use of Discourse Markers by Iranian Intermediate EFL Learners in their Oral Production of Stories. *Research in English Language Pedagogy*, 11(3), 356-373. <https://doi.org/10.30486/RELP.2022.1966194.1401>
- Ayunda, A. (2013). The effect of audiobook use on efl students' fluency development. *Journal on English as a Foreign Language*, 3(2), 85-91.
- Bencomo, A. (2022). Latin American narrative in audiobook format: an approach to the audiobook boom. *Revista chilena de literatura*, 105, 17-44. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-22952022000100017>
- Best, E. (2020). *Audiobooks and literacy: a rapid review of the literature*. A National Literacy Trust research report. [https://nlt.cdn.ngo/media/documents/Audiobooks\\_and\\_literacy\\_2020.pdf](https://nlt.cdn.ngo/media/documents/Audiobooks_and_literacy_2020.pdf)
- Castelo, A., Braz, A., & Seara, I. (submetido). *Textos sonoros na didática de línguas estrangeiras em Portugal: algumas práticas, dificuldades e potencialidades*.
- Castelo, A., Xavier, L., & Liu, Y. (2024). Audiolivros literários como recurso de aprendizagem de PLE: estudo exploratório com aprendentes chineses. *RE@D - Revista de Educação a Distância e eLearning* 7 (1), e202408, pp. 1-20. <https://doi.org/10.34627/redvol7iss1e202408>
- Cordón-García, J.-A. (2018). Leer escuchando: Reflexiones en torno a los audiolibros como sector emergente. *Anuario ThinkEPI*, 12, 170–182. <https://doi.org/10.3145/thinkepi.2018.23>
- Costa, L. (2024). *Audiolivros e a literatura em áudio* (Dissertação de mestrado). Universidade Federal de Juiz de Fora.
- Ellis, R. (1997). The empirical evaluation of language teaching materials. *ELT Journal*, 51(1), 36-42.
- Ferraz, M., & Pedro, K. M. (2024). Audiobook como recurso pedagógico: Potencializando as aulas de Língua Portuguesa no Ensino Médio estadual paulista: Pedagogical use of audiobook: Enhancing Portuguese language classes in São Paulo state high school. *Revista Cocar*, 20(38). <https://periodicos.uepa.br/index.php/cocar/article/view/8158>
- Göçerler, H., & Kalemci, N. (2022). Student Opinions on the Efficiency of Simplified German Audiobooks in Foreign Language Learning Processes. *Bingöl University Journal of Social Sciences Institute*, 24, 252-262. <https://doi.org/10.29029/busbed.1127789>
- Hattie, J. (2009). *Visible learning: A synthesis of over 800 meta-analyses relating to achievement*. Routledge.
- Hora, M. (2019). The efficacy of silent shadowing of audiobooks on Japanese second language acquisition. *Accents Asia*, 11(1), 1-10.

# REFERÊNCIAS

- Lorenzo-Zamorano, S. (2015). Sound literature: The pedagogy of reconnection through student-authored audiobooks in the Spanish curriculum. In K. Borthwick, E. Corradini & A. Dickens (eds.), *10 years of the LLAS elearning symposium: Case studies in good practice*. Research-publishing.net, pp. 193-202. <https://doi.org/10.14705/rpnet.2015.000279>
- Marchetti, E., & Valente, A. (2016). The many voices of audiobooks: Interactivity and multimodality in language learning. In *Proceedings of the Third International Conference on Learning and Collaboration Technologies*.
- Mohamed, M. (2018). Using Audiobooks for Developing Listening Comprehension among Saudi EFL Preparatory Year Students. *Journal of Language Teaching and Research*, 9(1), 64-73. <http://dx.doi.org/10.17507/jltr.0901.08>
- Moore, J., & Cahill, M. (2016). Audiobooks: Legitimate "reading" material for adolescents? *School Library Research*, 19.
- Oliveira, A. (2024). Toca essa ideia: Os audiolivros no centro da produção midiática e literária brasileira. *Texto Digital*, 20(1).
- Padberg-Schmitt, B. (2020). Increasing Reading Fluency in Young Adult Readers Using Audiobooks. *Children's Literature in English Language Education Journal*, 8(1), 31-51.
- Popescu, C. (2020). *The benefits of audiobooks for ESL students* (Trabajo fin de grado). Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- Ramón, M. (2022). O texto literário como recurso didático para o ensino-aprendizagem de PLE: pressupostos, desafios e propostas. *Diacrítica*, 36(2), 267–276. <https://doi.org/10.21814/diacritica.4819>
- Sekścińska, I., & Olszańska, M. (2018). The importance of audiobooks in English language teaching, *Polish Journal of Applied Sciences*, 4(4), 143-149.
- The Extensive Reading Foundation (2023, 25 de novembro). *What is ER?* The Extensive Reading Foundation. [https://erfoundation.org/wordpress/what\\_is/](https://erfoundation.org/wordpress/what_is/)
- Tusmagambet, B. (2020). Effects of Audiobooks on EFL Learners' Reading Development: Focus on Fluency and Motivation. *English Teaching*, 75(2), 41-67. <https://doi.org/10.15858/engtea.75.2.202006.41>
- Whittingham, J., Huffman, S., Christensen, R., & McAllister, T. (2013). Use of Audiobooks in a School Library and Positive Effects of Struggling Readers' Participation in a Library-Sponsored Audiobook Club, *School Library Research*, 16, 1-18.
- Xavier, L. G. (2019). Ler textos literários em aula de PLE: Alguns pressupostos e interrogações. *Diacrítica*, 33(3), 113–121. <https://doi.org/10.21814/diacritica.5088>

**Obrigada!**

**Questões? Sugestões?**